

## SÉANCE ORDINAIRE DU 3 JUILLET 2012

### **Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la municipalité de Saint-Ferdinand, tenue le 3 juillet 2012, à 19 heures, à la salle du conseil, 821, rue Principale.**

Sont présents: Renée Vigneault, conseillère ainsi que Jean-Claude Gagnon, Gérard Garneau et Bernard Barlow, conseillers formant quorum sous la présidence de Clermont Tardif, maire suppléant.

Sont absents : Donald Langlois, maire et Guylaine Blondeau, conseillère.

Sont également présents : Sylvie Tardif, directrice générale et secrétaire-trésorière, Vicky Labranche, inspectrice en environnement et permis et Constant Roberge, contremaître des travaux publics.

#### **Ouverture de la séance**

La séance est ouverte par Clermont Tardif, maire suppléant.

Il demande à chaque conseiller présent s'il y a des points à ajouter à l'ordre du jour suivant :

#### **ORDRE DU JOUR**

- A) Ouverture de la séance
- B) Adoption de l'ordre du jour
  - Résolution autorisant le maire à intervertir les points à l'ordre du jour
- C) Adoption des procès-verbaux
- D) 1<sup>re</sup> période de questions
- E) Varia
  - Délégation de sorties
  - Mécanique de procédé et génie civil – puits de Vianney
  - Mécanique/électricité et demande de c.a. – puits de Vianney
  - Refinancement d'emprunt (secteur 3000 et chloration)
  - Journée « Bouger en famille »
  - Transport pour les personnes en perte d'autonomie
  - Avance de fonds pour la patrouille nautique
  - Unité d'évaluation en ligne
  - Demande de Sogetel
  - Fourniture de services d'ingénierie par la MRC de l'Érable
  - Lettre de Jean Rivard
  - Lettre de Frédéric Gariépy
  - Employé écocentre
  - Cours d'eau Chaîné (rang 10 Sud)
- F) Rapport d'environnement et de voirie
- G) 2<sup>e</sup> période de questions
- H) Présentation des comptes
- I) Clôture de la séance

#### **2012-07-222 Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par Jean-Claude Gagnon, appuyé par Gérard Garneau et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que proposé et en laissant le varia ouvert. Adopté à l'unanimité des conseillers.

#### **2012-07-223 Intersion des points à l'ordre du jour**

Il est proposé par Renée Vigneault, appuyé par Bernard Barlow et résolu d'autoriser le maire suppléant à intervertir les points à l'ordre du jour au besoin. Adopté à l'unanimité des conseillers.

#### **2012-07-224 Adoption des procès-verbaux**

Attendu que tous les membres de ce conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 4 juin

2012 et une copie du procès-verbal de la séance spéciale du 18 juin 2012, la secrétaire est dispensée d'en faire la lecture.

En conséquence, il est proposé par Renée Vigneault, appuyé par Bernard Barlow et résolu d'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 4 juin 2012 et le procès-verbal de la séance spéciale du 18 juin 2012 tels que présentés. Adopté à l'unanimité des conseillers.

Le maire suppléant invite les 9 personnes présentes à la 1<sup>re</sup> période de questions.

**2012-07-225 Prévisions de sorties**

Il est proposé par Renée Vigneault, appuyé par Jean-Claude Gagnon et résolu d'approuver les prévisions et ratifications des délégations suivantes :

<u>Noms</u>	<u>Sujet</u>	<u>Endroits</u>	<u>Date</u>
D. Langlois	MAMROT	Québec	2012-06-20
J.C. Gagnon	MAMROT	Québec	2012-06-20
B. Barlow	MAMROT	Québec	2012-06-20
G. Blondeau	Tourisme Érable	Plessisville	2012-06-27
G. Garneau	CCCG	Irlande	2012-07-04

**2012-07-226 Mécanique de procédé et génie civil - puits de Vianney**

Il est proposé par Gérard Garneau, appuyé par Jean-Claude Gagnon, et résolu d'accepter l'offre de services professionnels de la firme SNC - Lavalin (Fréchette LGL) au montant de 24 374.70 \$ (taxes incluses) pour réaliser la conception des éléments de mécanique de procédé, de contrôle, de génie civil et bâtiment et la préparation des documents pertinents à un appel d'offres public pour le puits de Vianney. Adopté à l'unanimité des conseillers.

**2012-07-227 Mécanique/électricité et demande de c.a - puits de Vianney**

Il est proposé par Bernard Barlow, appuyé par Renée Vigneault, et résolu d'accepter l'offre de services professionnels de la firme Envirosult au montant de 22 190.18 \$ (taxes incluses) pour réaliser la conception des éléments de mécanique/électricité du bâtiment de services, la préparation des documents pertinents à un appel d'offres public ainsi que pour la réalisation de la demande de certificat d'autorisation auprès du MDDEP pour le puits de Vianney. Adopté à l'unanimité des conseillers.

**2012-07-228 Refinancement d'emprunt (secteur 3000 et chloration)**

Attendu que, conformément aux règlements d'emprunt suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Municipalité de Saint-Ferdinand souhaite emprunter par billet un montant total de 302 300 \$ :

Règlement numéro	Pour un montant de
92-10-23	58 200 \$
2004-37	244 100 \$

Attendu que la Municipalité de Saint-Ferdinand désire se prévaloir des dispositions de l'article 2 de la *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux* (L.R.Q., c. D-7), qui prévoit que le terme original d'emprunt peut être prolongé d'au plus douze (12) mois lors d'un refinancement;

Attendu que la Municipalité de Saint-Ferdinand avait, le 11 juin 2012, un montant de 58 200 \$ à renouveler, sur un emprunt original de 104 400 \$, pour une période de 5 ans, en vertu du règlement numéro 92-10-23;

Attendu qu'à ces fins, il devient nécessaire de modifier les règlements d'emprunt en vertu desquels ces billets sont émis;

Il est proposé par Bernard Barlow, appuyé par Gérard Garneau et résolu unanimement :

Que le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

Qu'un emprunt par billet au montant de 302 300 \$ prévu aux règlements d'emprunt numéros 92-10-23 et 2004-37 soit réalisé;

Que les billets soient signés par le maire suppléant et la secrétaire-trésorière;

Que les billets soient datés du 10 juillet 2012;

Que les intérêts sur les billets soient payables semi-annuellement;

Que les billets, quant au capital, soient remboursés comme suit :

2013.	32 300 \$
2014.	33 200 \$
2015.	34 200 \$
2016.	35 300 \$
2017.	36 200 \$ (à payer en 2017)
2017.	131 100 \$ (à renouveler)

Que pour réaliser cet emprunt la Municipalité de Saint-Ferdinand émette pour un terme plus court que le terme prévu dans les règlements d'emprunt, c'est-à-dire pour un terme de cinq (5) ans (à compter du 10 juillet 2012), en ce qui regarde les amortissements annuels de capital prévu pour les années 2018 et suivantes, au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements pour le règlement d'emprunt numéro 2004-37, chaque emprunt subséquent devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt;

Que la Municipalité de Saint-Ferdinand emprunte 58 200 \$ par billets, en renouvellement d'une émission d'obligations ou de billets pour un terme additionnel de 29 jours au terme original du règlement numéro 92-10-23. Adopté à l'unanimité des conseillers.

**2012-07-229**

**Refinancement d'emprunt (secteur 3000 et chloration)**

Il est proposé par Renée Vigneault, appuyé par Jean-Claude Gagnon et résolu unanimement :

Que la municipalité de Saint-Ferdinand accepte l'offre qui lui est faite de la Caisse Desjardins du Carrefour des Lacs pour son emprunt du 10 juillet 2012 au montant de 302 300 \$ par billet en vertu des règlements d'emprunt numéros 92-10-23 et 2004-37 au pair échéant en série cinq (5) ans comme suit :

32 300 \$	2,79500 %	10 juillet 2013
33 200 \$	2,79500 %	10 juillet 2014
34 200 \$	2,79500 %	10 juillet 2015
35 300 \$	2,79500 %	10 juillet 2016
167 300 \$	2,79500 %	10 juillet 2017

Que les billets, capital et intérêts, soient payables par chèque à l'ordre du détenteur enregistré ou par prélèvement bancaire pré-autorisé à celui-ci. Adopté à l'unanimité des conseillers.

**2012-07-230 Aide financière pour la journée familiale MRC de l'Érable**

Il est proposé par Jean-Claude Gagnon, appuyé par Renée Vigneault et résolu de verser une aide financière de 90 \$ au Comité de promotion du loisir familial pour la journée « Bouger en Famille » de la MRC de l'Érable qui aura lieu le 16 septembre 2012 dans la municipalité de Laurierville. Adopté à l'unanimité des conseillers.

**2012-07-231 Transport pour les personnes en perte d'autonomie**

Attendu que la municipalité de Saint-Ferdinand a une politique familiale;

Attendu qu'elle est une municipalité amie des aînés;

Attendu qu'elle désire que les personnes âgées puissent continuer d'habiter à Saint-Ferdinand;

Attendu qu'elle a reçu une lettre du Centre de santé et de services sociaux d'Arthabaska-et-de-l'Érable (CSSSAE) l'informant de la cessation du service de transport offert à la clientèle des centres de jour pour les usagers résidant à l'extérieur de Plessisville et de Princeville à compter du 12 août 2012;

En conséquence, il est proposé par Bernard Barlow, appuyé par Renée Vigneault et résolu de demander au Centre de santé et de services sociaux d'Arthabaska-et-de-l'Érable de modifier sa politique de transport sur le territoire de la MRC de l'Érable afin de continuer d'offrir le service de transport auquel nos citoyens ont droit au même titre que les citoyens de Plessisville et de Princeville.

Qu'une copie de cette résolution soit transmise au ministère de la Santé et des services sociaux, au ministère de la Famille, au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, à la députée Sylvie Roy et au député Claude Bachand. Adopté à l'unanimité des conseillers.

**2012-07-232 Avance de fonds pour la patrouille nautique**

Attendu que l'Association du Lac William a présenté une demande de subvention dans le cadre du programme Placement Carrière Été 2012;

Attendu que cette demande a été acceptée par le gouvernement fédéral pour l'embauche de deux patrouilleurs nautiques;

Attendu que la subvention ne leur sera versée qu'à la fin du projet;

En conséquence, il est proposé par Gérard Garneau, appuyé par Bernard Barlow et résolu de faire une avance de fonds à l'Association du Lac William pour le projet de la patrouille nautique de 7 000 \$ et que l'Association du Lac William rembourse à la municipalité tous les montants versés des subventions reçues autant du fédéral que du provincial pour ce projet; cependant s'il y a un excédent entre l'avance versée par la municipalité et le coût réel du projet, l'Association du Lac William remboursera cet excédent. Adopté à l'unanimité des conseillers.

**2012-07-233 Unité d'évaluation en ligne**

Il est proposé par Gérard Garneau, appuyé par Renée Vigneault et résolu de retenir la soumission de PG Solutions pour le module d'unité d'évaluation en ligne au montant de 930 \$ plus taxes ainsi que le droit

d'utilisation annuel de 1 220 \$ plus taxes. Adopté à l'unanimité des conseillers.

**2012-07-234 Autorisation de signature du protocole d'entente dans le cadre du volet 3 du PIQM**

Attendu la volonté de la municipalité de Saint-Ferdinand de se prévaloir du volet 3 du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités;

En conséquence, il est proposé par Bernard Barlow, appuyé par Renée Vigneault et résolu que la municipalité de Saint-Ferdinand signifie à la MRC de L'Érable son intention d'adhérer au regroupement de municipalités de la MRC de L'Érable qui se prévaudront dudit programme afin d'obtenir une aide financière en vue de l'embauche d'un ingénieur civil pour la réalisation de mandats admissibles;

QUE le maire soit autorisé à signer, pour et au nom de la municipalité, l'entente relative à la fourniture de personnel technique avec la MRC de L'Érable. Adopté à l'unanimité des conseillers.

**2012-07-235 Engagement d'un employé à l'écocentre**

Il est proposé par Bernard Barlow, appuyé par Renée Vigneault et résolu d'engager Alex Brochu comme employé à l'écocentre pour environ 8 semaines à compter du 30 juin 2012 selon un horaire variant de 11 à 20 heures par semaine au taux horaire de 9,90 \$. Adopté à l'unanimité des conseillers.

**2012-07-236 Travaux cours d'eau Chaîné**

Il est proposé par Jean-Claude Gagnon, appuyé par Renée Vigneault et résolu de demander à la MRC de L'Érable de prendre en main le dossier des travaux du cours d'eau Chaîné dans le rang 10 Sud. Adopté à l'unanimité des conseillers.

**2012-07-237 Rapport d'environnement**

Il est proposé par Gérard Garneau, appuyé par Bernard Barlow et résolu d'accepter le rapport d'environnement de juin 2012 tel que présenté par Vicky Labranche, inspectrice en environnement et permis. Adopté à l'unanimité des conseillers.

**2012-07-238 Rapport de voirie**

Il est proposé par Bernard Barlow, appuyé par Jean-Claude Gagnon et résolu d'accepter le rapport de voirie de juin 2012 tel que présenté par Constant Roberge, contremaître des travaux publics. Adopté à l'unanimité des conseillers.

Le maire invite les 10 personnes présentes à la 2<sup>e</sup> période de questions.

**2012-07-239 Présentation des comptes**

Il est proposé par Gérard Garneau, appuyé par Renée Vigneault et résolu d'approuver et de payer les comptes du mois de juin 2012 tels que présentés pour un montant de 266 060.52 \$. Adopté à l'unanimité des conseillers.

2012-07-240

**Clôture de la séance**

Tous les points à l'ordre du jour étant épuisés, il est proposé par Renée Vigneault, appuyé par Jean-Claude Gagnon et résolu que la présente séance soit levée à 20 heures 35. Adopté à l'unanimité des conseillers.

---

Maire

---

Secrétaire-trésorière